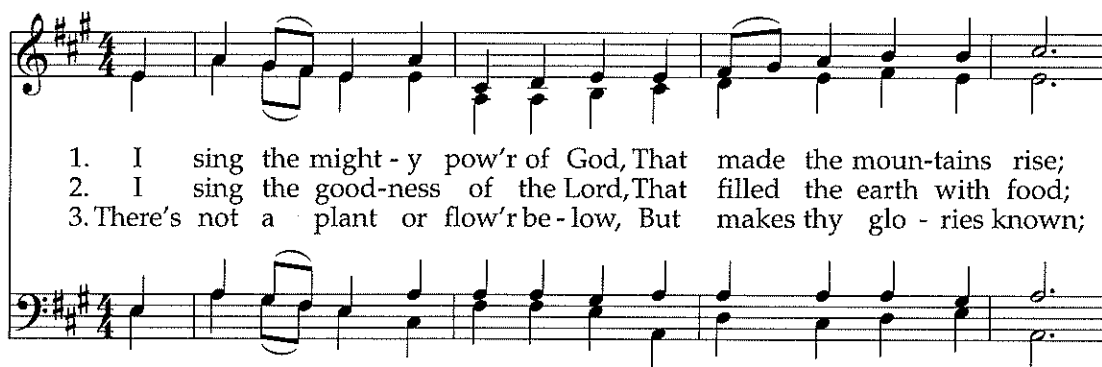
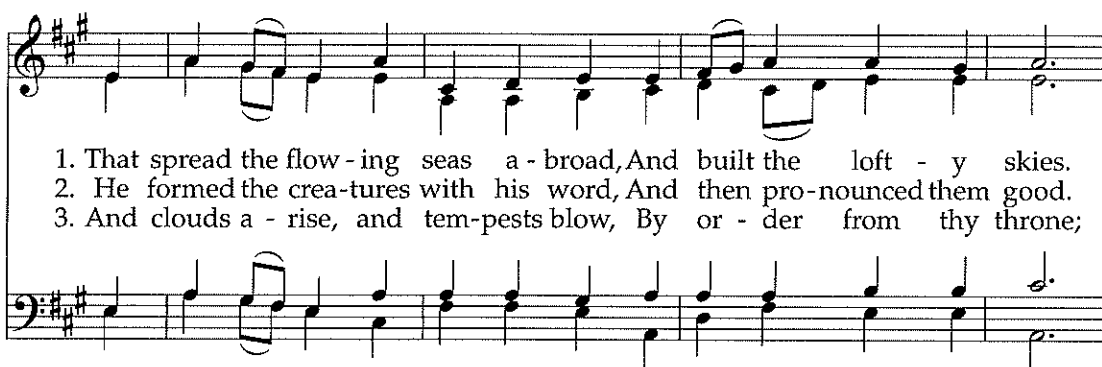


I Sing the Mighty Power of God 575

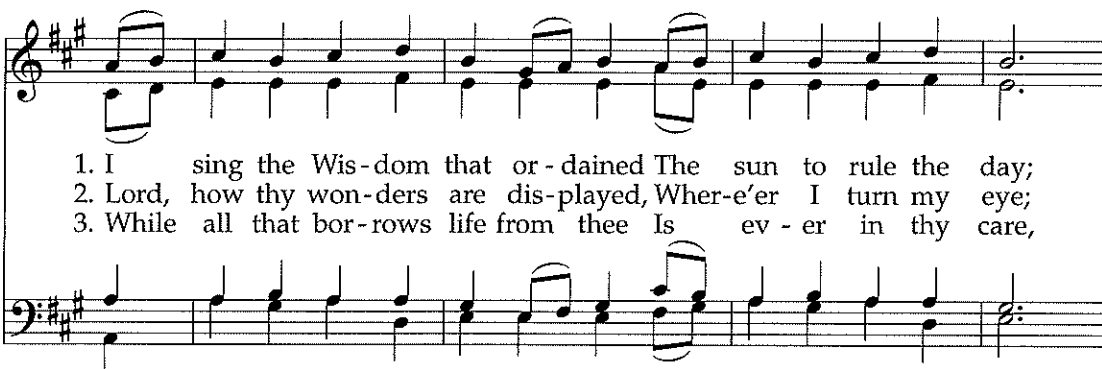
ELLACOMBE CMD



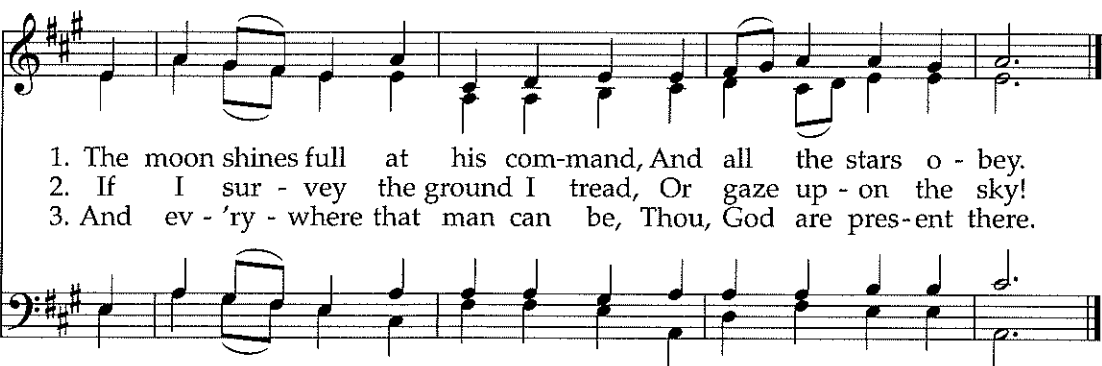
1. I sing the might - y pow'r of God, That made the moun-tains rise;
 2. I sing the good-ness of the Lord, That filled the earth with food;
 3. There's not a plant or flow'r be-low, But makes thy glo - ries known;



1. That spread the flow - ing seas a - broad, And built the loft - y skies.
 2. He formed the crea-tures with his word, And then pro-nounced them good.
 3. And clouds a - rise, and tem-pests blow, By or - der from thy throne;



1. I sing the Wis-dom that or - dained The sun to rule the day;
 2. Lord, how thy won-ders are dis-played, Wher-e'er I turn my eye;
 3. While all that bor-rows life from thee Is ev - er in thy care,



1. The moon shines full at his com-mand, And all the stars o - bey.
 2. If I sur - vey the ground I tread, Or gaze up - on the sky!
 3. And ev - 'ry - where that man can be, Thou, God are pres-ent there.

SPRINKLING RITE – Principal Sunday Mass, outside the Easter season

ASPERGES ME, Principal Sunday Mass, outside Paschal Time v. *Ps 50: 1*

VII
A -sper- ges me, * Dó-mi- ne, hyssó-po, et mundá-
bor: lavá- bis me, et su- per ni- vem de- albá- bor.
Ps. Mi- se-ré-re me- i, De- us, * se- cúndum magnam mi-
se-ri-córdi- am tu- am. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et
Spi-rí-tu- i Sancto. * Sic- ut e- rat in princí- pi- o, et nunc,
et semper, et in sæcu- la sæcu- ló- rum. A- men. † Asperges.

Thou shalt sprinkle me, O Lord, with hyssop, and I shall be cleansed; Thou shalt wash me, and I shall become whiter than snow. *Ps.* Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

† On Passion Sunday and Palm Sunday, the *Gloria Patri* is not said, but the antiphon *Asperges me* is repeated immediately after the Psalm.

SPRINKLING RITE – VERSICLES and RESPONSES following ASPERGES ME or VIDI AQUAM

Versicles, Responses, and Prayer following the Asperges

☩. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam. (P.T. Allelúia.)



II

L Aetér-tur cor * quaerén-ti-um Dómi-num :

quaéri-te Dó-mi-num, et con-fir-má-mi-ni :

quaéri-te fá-ci-em e-ius semper. *Ps.* Confi-

té-mi-ni Dómi-no, et invo-cá-te nomen e-ius : annun-

ti-á-te inter gentes ó-pe-ra e-ius.

Translation

Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

G Ló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o,

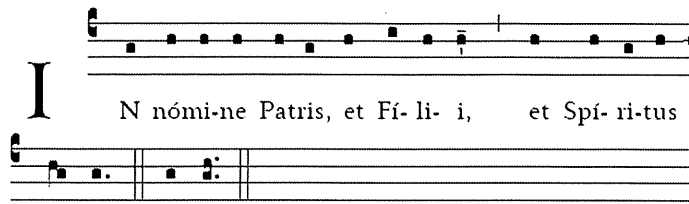
et nunc, et semper, et in sáecu-la sáecu-ló-rum. Amen.



Introductory Rite

INTROIT (Entrance Chant), proper to the day

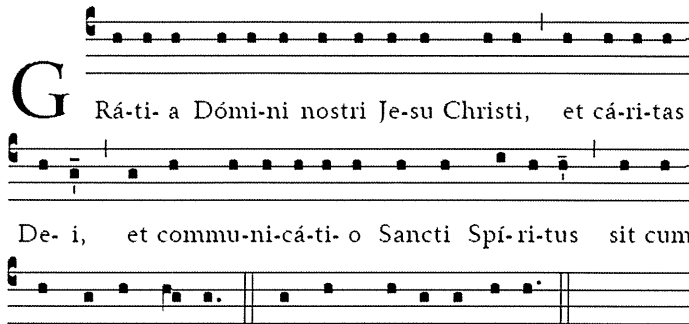
SIGN OF THE CROSS



Sancti. R. Amen.

v. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
R. Amen.†

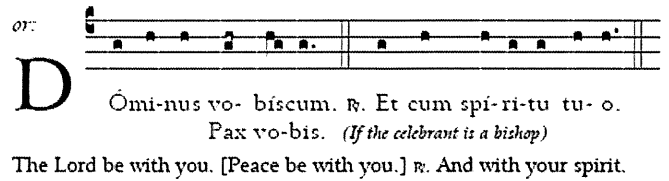
GREETING



óm-ni-bus vo-bis. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

v. The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all. R. And with your spirit.

OR SIMPLE GREETING:



PENITENTIAL ACT †

The priest invites the faithful, saying:

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda. (Silent prayer)

Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

CHANT

CONFITEOR
A FIFTH
DOWN ON
ONE PITCH:

(Pause
at
commas
and
other
punctuation)

1. The Confiteor is recited by all:

Confiteor, Deo omnipoténti et vo-bis fratres, quia peccávi nimis, cogi-tatione verbo opere et omissione: [strike breast three times] mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dó-minum Deum nostrum.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

KYRIE & GLORIA (as applicable)

Gloria IX, "Cum jubilo" on solemnities & feasts of Our Lady

Gregorian Missal p 1037

9,G

VII XI. s.

G Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in ter-ra pax ho-

mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-

dí-cimus te. Ado- rá- mus te. Glo-ri- fi- cá- mus te.

Grá-ti- as á-gimus ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am.

Dómi-ne De- us, Rex cae- léstis, De- us Pa-ter omní-

pot- ens. Dómi-ne Fi- li u-ni-gé- ni- te Ie- su Chri- ste.

Dó- mi-ne De- us, Agnus De- i, Fí- li- us Pa- tris. Qui

tol- lis peccá- ta mundi, mi- se- ré- re no- bis. Qui tol- lis pec-

cá- ta mundi, sú- ci- pe depre- ca- ti- ó- nem nostram.

Qui se- des ad dexte- ram Patris, mi- se- ré- re no- bis. Quóni- am

tu so- lus sanctus. Tu so- lus Dómi- nus. Tu so- lus Altíssi-

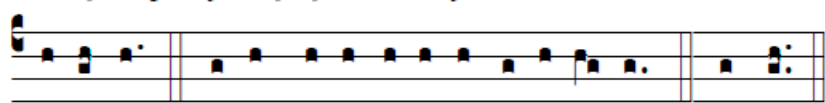
mus, Ie- su Chri- ste. Cum Sancto Spí- ri- tu, in gló- ri- a

De- i Pa- tris. A- men.

Literal Translation

Glory in the highest to God. And on earth peace to men of good will. We praise you. We bless you. We worship you. We give you glory. We thank you on account of the greatness of your glory. Lord God, King of Heaven, God the Father all-powerful. Lord only-begotten Son, Jesus Christ. Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who takes away the sin of the world, have mercy on us. Who takes away the sin of the world, receive our supplications. Who sits at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are holy. You alone are the Lord. You alone are most high, Jesus Christ. With the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

COLLECT (Opening Prayer), proper to the day

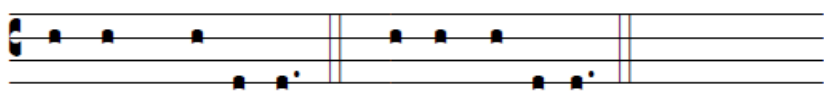


O - rémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

Let us pray... [Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God,] for ever and ever. R. Amen.

Liturgy of the Word

AFTER THE FIRST READING



V Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.

The word of the Lord. R. Thanks be to God.

GRADUAL CHANT (or Responsorial Psalm), proper to the day

V

Q Uis sic- ut Dó- mi-nus * De- us no- ster,

qui in altis há-bi- tat : humí- li- a réspi- cit in cae-

lo et in terra? V̄. Súsci-

tans

a ter- ra ín-o- pem, et de stérco-re

é- ri-gens páu-pe-rem.

Translation

Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down on that which is humble in heaven and on earth? He raises the needy from the earth and lifts up the poor out of the mire.



AFTER THE SECOND READING

V *Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.*

The musical notation is written on a five-line staff. It begins with a C-clef on the first line. The melody consists of square notes. The first phrase, 'Erbum Dómi-ni', spans the first two measures. The second phrase, 'R. De- o grá-ti- as.', spans the next two measures. The notation is divided into four measures by vertical bar lines. The first and third measures end with a double bar line, while the second and fourth measures end with a single bar line. The notes are as follows: Measure 1: C4 (first line), D4 (second line), E4 (third line), F4 (third space), G4 (fourth space). Measure 2: A4 (fifth line), B4 (first space), C5 (second line), D5 (second space), E5 (third line). Measure 3: F5 (third space), G5 (fourth space), A5 (fifth line), B5 (first space), C6 (second line). Measure 4: D6 (second space), E6 (third line), F6 (third space), G6 (fourth space), A6 (fourth space).

VII
A L-le- lú- ia.

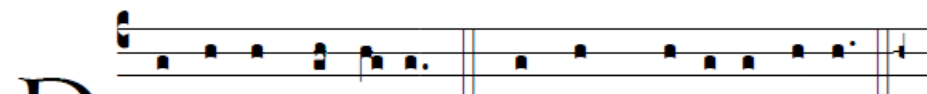
∇. Ado- rá- bo ad templum san- ctum
tu- um : et confi- té-
bor nómi- ni tu-
o.

Translation

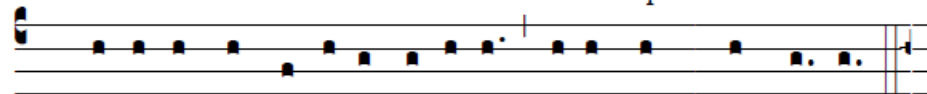
I will bow down toward your holy temple and give thanks to your name.



AT THE GOSPEL



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



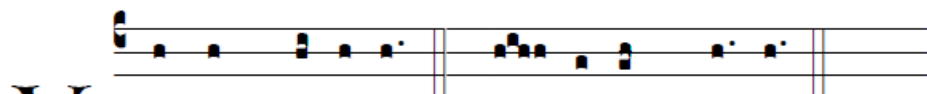
ψ. ✠ Lécti- o sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um.†



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R. And with your spirit. ψ. ✠ A reading from the holy Gospel according to *N*. R. Glory to you, O Lord.

AFTER THE GOSPEL



V Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Chri-ste.

The Gospel of the Lord. R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

CREDO (if applicable)

Re-do in unum De-um, Patrem omni-pot-entem, fa-

cto-rem cae-li et terrae, vi-si-bi-li-um omni-um, et in-

vi-si-bi-li-um. Et in unum Dóni-num Je-sum Christum,

Fi-li-um De-i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ónni-a sae-cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmíne,

De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, consub-

stanti-a-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui pro-

pter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descendit de

cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-ri-a

Virgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus é-ti-am pro

no-bis: sub Ponti-o Pi-lá-to passus, et sepúl-tus est. Et

re-sur-réxít terti-a di-e, se-cúndum Scriptú-ras. Et ascén-

dit in caelum: se-det ad dexte-ram Patris. Et i-terum ven-

tú-rus est cum gló-ri-a, iu-di-cá-re vi-vos et mórtu-os:

cu-ius regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum,

Dóni-num, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-li-ó-que pro-

cé-dít. Qui cum Patre et Fi-li-o simu ad-o-rá-tur, et

con-glo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Prophe-tas. Et unam

san-ctam cathó-li-cam et a-postó-li-cam Ecclé-si-am. Con-

fi-te-or unum baptísma in remissi-ó-nem pecca-tó-rum.

Et exspécto re-sur-recti-ó-nem mortu-ó-rum. Et vi-tam

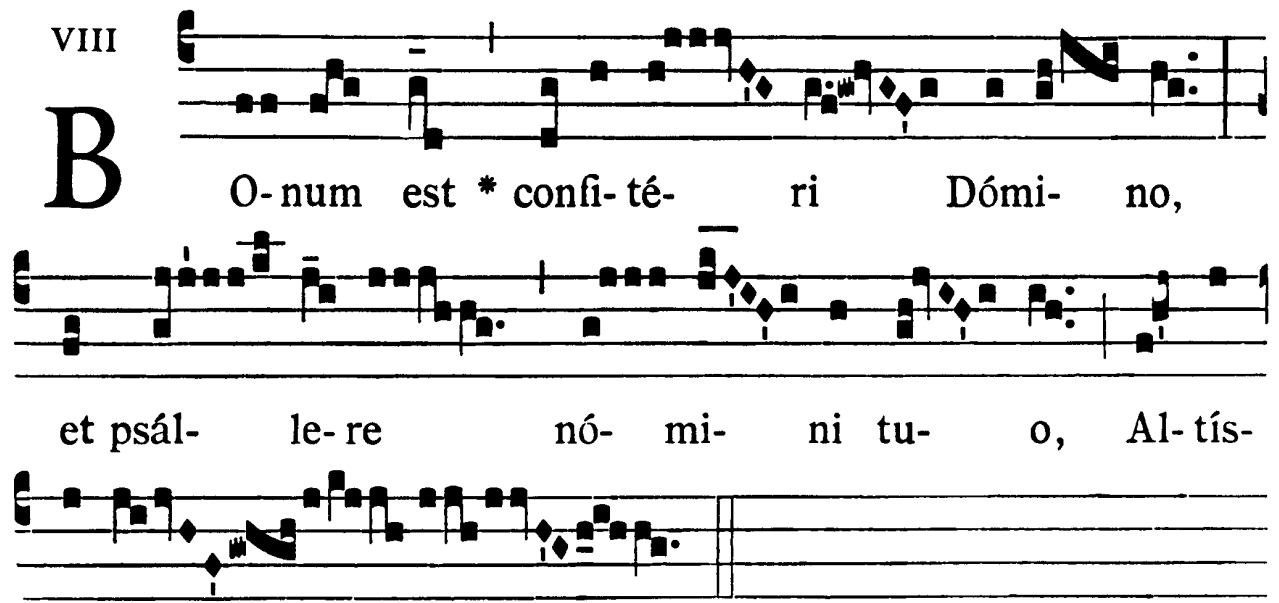
ven-tú-ri sae-cu-li. A-men.

Literal Translation

I believe in one God, the Father Almighty, Creator of heaven and earth, of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, Son of God, the only-begotten, born of the Father before all ages. God from God, Light from light, true God from true God, begotten, not made, of one substance with the Father, through whom all things were made. Who for us men and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate from the Holy Spirit and Mary the Virgin, and became man. He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. And He rose again on the third day, according to the scriptures. And He ascended into heaven, and sits at the right hand of the Father. And He will come again with glory, to judge the living and the dead, and of His kingdom there will be no end. And in the Holy Spirit, the Lord, and Giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who together with the Father and the Son is worshipped and glorified. Who spoke through the prophets. In one, holy, catholic and apostolic Church. I profess one baptism for the remission of sins. I expect the resurrection of the dead; and the life of the world to come. Amen.

VIII

B



O-num est * confi-té- ri Dómi- no,

et psál- le- re nó- mi- ni tu- o, Al- tís-

sime.

Translation

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High.

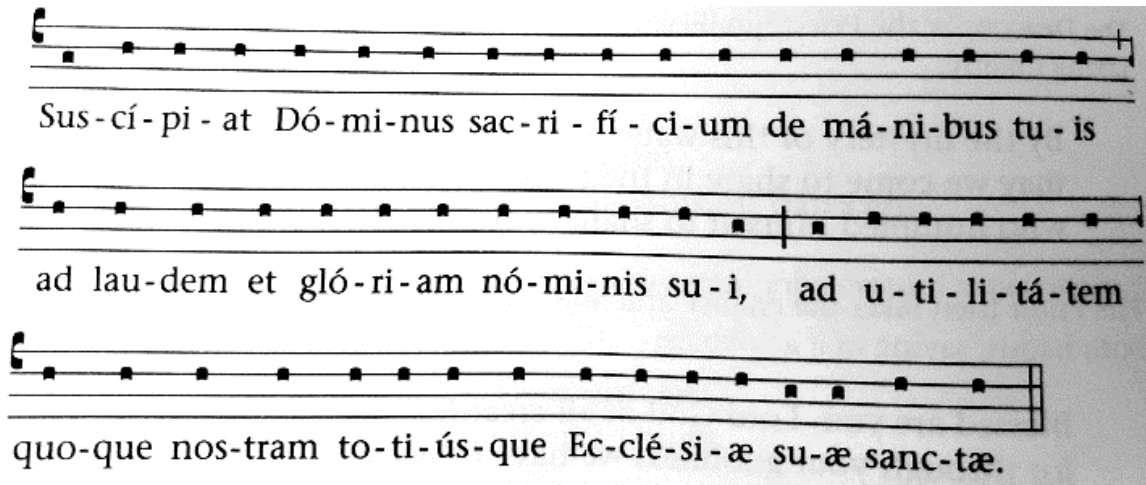


After the Offertory / después del Ofertorio

Priest/

Sacerdote: Orate, Frates.... (Pray, brethren, that our sacrifice.../Oren, hermanos, para que este sacrificio...)

R:



R : May the Lord accept the sacrifice at your hands, for the praise and glory of His name, for our good and the good of all His holy Church.

R: *El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

PREFACE DIALOGUE, SOLEMN TONE (*Sundays and Feasts*)

11

D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

γ. Sur-sum corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. γ. Grá-ti- as

agámus Dómino De- o nostro. R. Dignum et justum est.

γ. The Lord be with you. R. And with your spirit. γ. Lift up your hearts.
R. We lift them up to the Lord. γ. Let us give thanks to the Lord our
God. R. It is right and just.

PREFACE DIALOGUE, MOST SOLEMN TONE (*Solemnities*)

13

D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

γ. Sur-sum corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. γ. Grá-ti- as

agámus Dómino De- o nostro. R. Dignum et ju-stum est.

PREFACE, proper to the season or occasion

SANCTUS

V
S XIV. s.
An- ctus, * San-ctus, San- ctus Dómi-nus
De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cae-li et ter- ra gló-
ri- a tu- a. Ho-sán-na in excél- sis. Be- ne-díctus
qui ve- nit in nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho-
sánna in ex- cé- sis.

Literal Translation

Holy, Holy, Holy Lord God of Hosts. Full are heaven and earth of your Glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

M Ysté-ri- um fí-de- i. *vel* Mysté-ri- um fí- de- i.

R̃. Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu- am re-sur-

recti- ó-nem confi-témur, do- nec vé-ni- as.

← Soprano
← Alto

Priest: The mystery of faith.

People: We proclaim your death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.

PATER NOSTER

Præceptis salutáribus móniti, et
divína institutióne formáti, audé-
mus dicere:

Admonished by Thy saving pre-
cepts and following Thy divine
instruction, we dare to say:

P

A-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur

nomen tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lún-

tas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum

co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et dimítte no-bis

dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus

nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed

lí-be-ra nos a ma-lo.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab
ómnibus malis, da propítius pacem
in diébus nostris, ut, ope misericór-
diæ tuæ adjúti, et a peccáto simus
semper líberi et ab omni perturba-
tióne secúri: exspectántes beátam
spem et advéntum Salvatóris nostri
Jesu Christi.

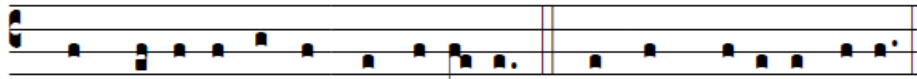
Deliver us, we beseech Thee, O
Lord, from all evils, mercifully
grant peace in our days, that
through the bounteous help of
Thy mercy we may be always
free from sin, and safe from all
disquiet: as we await the blessed
hope and coming of our Savior,
Jesus Christ.

...Salva-tó-ris nostri Je-su Chri-sti. R. Qui-a tu-um est

regnum, et po-téstas, et gló-ri-a in sæcu-la.

R. For Thine is the kingdom, and the power, and the glory for all ages.

AT THE SIGN OF PEACE (before the AGNUS DEI)



ꝥ. Pax Dómi-ni sit semper vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

The peace of the Lord be with you always. R. And with your spirit.

AGNUS DEI

(X) XIII. s.

V
A



-gnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun-
di : mi- se- ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tol-
lis peccá-ta mundi : mi- se- ré-re no- bis. Agnus
De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun- di : do-na
no- bis pa- cem.

Literal Translation

Lamb of God, who takes away the sin of the world, have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sin of the world, have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sin of the world, grant us peace.

At the elevation:

☩. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit
peccáta mundi. Beáti qui ad cenam
Agni vocáti sunt.

☩. Behold the Lamb of God, be-
hold him who takes away the sins
of the world. Blessed are those
called to the supper of the Lamb.

℞. Dómine, non sum dignus, ut in-
tres sub tectum meum, sed tantum
dic verbo et sanábitur ánima mea.

℞. Lord, I am not worthy that you
should enter under my roof, but
only say the word and my soul
shall be healed.

COMMUNION CHANT, proper to the day

(for Communion Chants ad libitum, see p. 170)

MOTET or OTHER COMMUNION MUSIC

COMMUNION • All Saints, EF (Mt 5: 8-10) Blessed are the pure of heart, they will see God: blessed are the peace-makers, they will be called God's sons: blessed are those who have suffered persecution in the cause of right, theirs is the kingdom of heaven.

MODE I

FSSP in Los Angeles • <http://fssp.la> Possible Starting Pitch = G

B E-á-ti mundo corde, * quó-ni-am i-psi De-um
Blessed-are the-clean of-heart, for they God

vi-dé- bunt : be-á-ti pa-cí-fi-ci, quó-ni-am fí-li-i
shall-see : blessed-are the-peacemakers, for-the children

De-i vo-ca-bún-tur : be-á-ti qui perse-cu-ti-ó-nem pa-
of-God they-shall-be-called : blessed-are-they that persecution

ti-úntur propter justí-ti-am, quó-ni-am ipsó-
suffer for justice's-sake, for theirs

rum est re- gnum cae-ló- rum.
is the-kingdom of-heaven.

Antiphon Text: Beáti mundo corde, quóniam ipsi Deum vidébunt; beáti pacífici, quóniam filii Dei vocabúntur: beáti qui persecutió-nem patiúntur propter justítiam, quóniam ipsórum est regnum caelórum.

CCWATERSHED.ORG/CAMPION • Show your congregation ancient liturgical manuscripts.

MODE I

G Lóri-a Patri, et Fíli-o, et Spirítu-i Sancto. * Sicut erat in
 princípio, et nunc, et semper, et in saécula saecu-lórum. A- men.

O how sweet is thy spirit, Lord,
 thou who, in order to demonstrate thy sweetness to thy children,
 send down from heaven the sweetest bread unsurpassed,
 filling the hungry with good things,
 sending away empty the disdainful rich!

O quam suavis

Sebastián de Vivanco
 (1551-1622)

Soprano

O quam su - a - vis _____ est, Do - mi - ne,

Alto

Tenor

O quam su - a - vis _____ est, Do - mi - ne, O quam su-a - vis est, _____ Do- _____

Bass

O quam su - a - vis

S

est, Do- _____ mi - ne, O quam su - a - vis est, _____

A

O quam su - a - vis _____ est, Do - mi - ne, su - a -

T

mi - ne, est, _____ Do- _____ mi-ne, O quam su - a -

B

est, Do - mi- _____ ne, O quam su - a -

S

_____ Do- _____ mi-ne, spi- _____ ri - tus _____ tu- _____ us, qui

A

vis est, Do-mi-ne, spi- _____ ri - tus _____ tu- _____ us,

T

vis est, Do - mi - ne, spi- _____ ri- _____ tus tu- _____

B

vis est, Do- _____ mi - ne, _____ spi- _____ ri - tus tu - us, qui

20

S ut dul-ce - di - nem qui ut dul-ce - di - nem tu - am, qui

A qui ut dul - ce- di - nem tu- am, qui ut dul - ce- di-

T us, qui ut dul - ce - di-nem tu- am, tu-

B ut dul-ce - di-nem tu- am, qui ut dul - ce - di-nem tu-

25

S ut dul-ce - di-nem tu- am, in fi - li -

A nem tu- am,

T am, in fi- li - os

B am, in fi - li - os de-mon-

30

S os de-mon - stra - res, de - mon- stra- res,

A in fi- li-os de-mon- stra- res, pa- ne su -

T de-mon- stra- res, de - mon - stra- res, pa-

B stra - res, de - mon- stra- res, pa -

35

S pa - ne su - a - vis - si - mo pa - ne su - a -

A a - vis - si - mo, su - a - vis - si - mo pa - ne su -

T ne su - a - vis - si - mo pa - ne su -

B ne, pa - ne, pa - ne su -

40

S vis - si - mo de cae - lo prae - sti -

A a - vis - si - mo de cae - lo prae - sti - to, de

T a - vis - si - mo de cae - lo prae - sti - to, de cae - lo prae -

B a - vis - si - mo de cae - lo prae - sti - to,

45

S to, de cae - lo prae - sti - to, de cae - lo prae -

A cae - lo prae - sti - to, de cae - lo prae -

T sti - to, de cae - lo prae - sti -

B de cae - lo prae - sti - to, prae -

50 55

S sti-to, e - su - ri - en - tes re - ples bo- nis,

A sti- to, e - su-ri - en - tes re- ples bo-nis,

T to, re - ples bo - nis, bo - nis,

B sti - to, e-su- ri-en - tes re - ples bo- nis, fa -

60

S fa-sti-di - o - sos di- vi- tes di - mit - tens i - na-

A fa-sti-di - o - sos di- vi- tes di-mit- tens i -

T fa-sti-di- o - sos di- vi- tes di - mit - tens i -

B sti-di-o- sos di- vi - tes

65

S nes, di-mit-tens i - na- nes.

A na- nes, di - mit - tens i - na- nes.

T na- nes, di - mit - tens i - na- nes.

B di - mit - tens i - na- nes.

Mass IX Cum Jubilo - Dismissal

1.
I



- te, míssa est.
Dé- o grá-ti- as.

FINAL BLESSING & DISMISSAL

DISMISSAL (Mass XI for Sundays)

I 19

- te, mis- sa est.
R. De- o grá- ti- as.

Mass XVII for Sundays during Advent & Lent:

or: 20

I - te, mis-sa est. R. De- o grá- ti- as.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter, and on the day of Pentecost:

VIII 21

I - te, missa est, alle-lú-ia, alle- lú- ia.
R. De- o gra- ti- as, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

Mass I Lux et Origo, other Masses during Easter:

VII 22

I - te, mis- sa est. R. De- o grá- ti- as.

Mass VIII Missa de Angelis:

V 23

I - te, missa est.
R. De- o grá- ti- as.

Mass IX Cum Jubilo:

1. 24

I - te, míssa est.
Dé- o grá-ti- as.

Prayers

MARIAN ANTIPHON

RECESSIONAL HYMN

Marian antiphons

The marian antiphons are customarily sung after each hour of the Divine Office according to the time of year. Alma Redemptoris Mater is sung from the beginning of Advent through to Candlemas (2nd February). Ave Regina Cælorum is sung from Candlemas through Lent till Wednesday of Holy Week. No antiphons are sung for the Sacred Triduum. Easter Sunday brings the Regina Cæli which is also sung in place of the Angelus. After the Friday after Pentecost the Salve Regina is sung.

Alma Redemptoris Mater

V.
A Alma * Redemptoris Mater, quæ pèrvi-a cæli por-
O loving Mother of our Saviour Gate of heaven

ta manes, Et stella maris, succurre cadénti sùrgere qui
and star of the sea: Help a fallen people striving once again

curat pópulo: Tu quæ genu-ísti: natúra miránte, tu-
to rise from sin. You gave birth, while all nature stood in awe,

um sanctum Genitórem: Virgo pri-us ac postéri-us, Gabri-
to your own all-holy Maker. Ever Virgin after and before Gabriel

élis ab ore sumens illud Ave, peccatórum miseré-re.
greeted thee with that solemn Ave: Have mercy on us sinners.

Ascribed to Hermann the Cripple, 1013-54

ALMA REDEMPTORIS MATER, Solemn Tone

Votive Antiphon Advent – Feb. 2 (OF: Advent and Christmas)

211

V
A L- ma * Redemptó-ris Ma- ter, quæ pér-
vi- a cæ-li porta ma- nes, Et stel- la ma- ris, succúrre
cadén- ti, súrge-re qui cu- rat pópu-lo: Tu quæ genu-
í-sti, natú- ra mi-rán- te, tu- um sanctum Ge-ni- tó-rem:
Vir- go pri- us ac posté- ri- us, Gabri- é- lis ab o-
re sumens illud Ave, * pecca-tó-rum mi-se-ré- re.

Kind mother of the Redeemer, who remain the open gate of heaven and the star of the sea: help your falling people who want to rise, you who bore your holy Parent, while nature marveled: a Virgin before and after, receiving that 'Ave' from Gabriel's mouth, have mercy on [us] sinners.

Versicle, Response, and Prayer, ad lib., During Advent:

ᵛ. Angelus Dómini nuntiávit Ma-
ríæ.

ᵛ. The angel of the Lord declared
unto Mary.

℞. Et concépit de Spíritu Sánto.

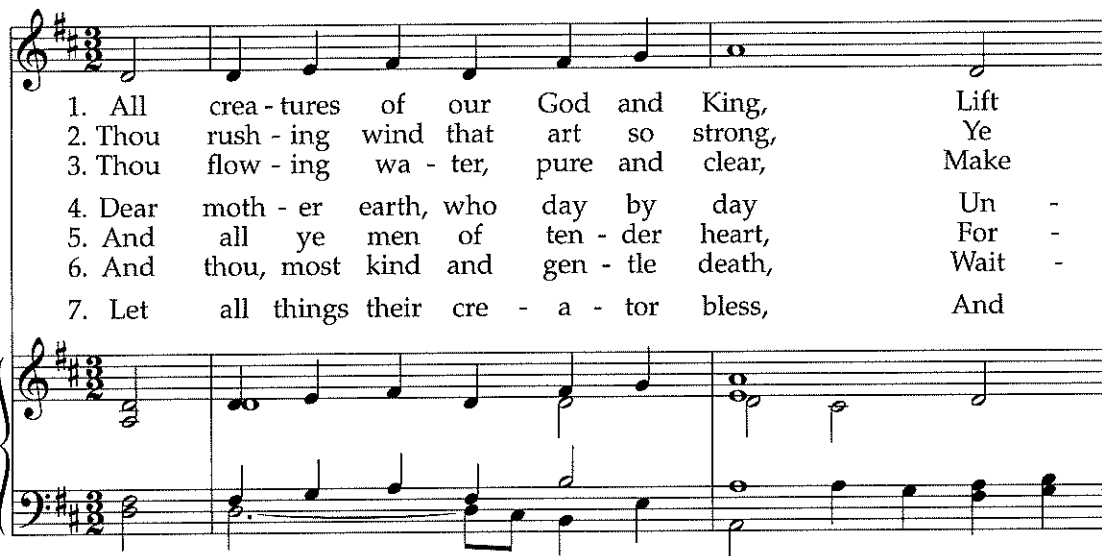
℞. And she conceived of the Holy Spirit.

Orémus. Grátiam tuam, quæ'sumus
Dómine, méntibus nostris infúnde: † ut
qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui
incarnatiónem cognóvi-mus, * per
passiónem ejus et cru-cem ad
resurrectiόνis glóriam per-ducámur. Per
eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞.
Amen.

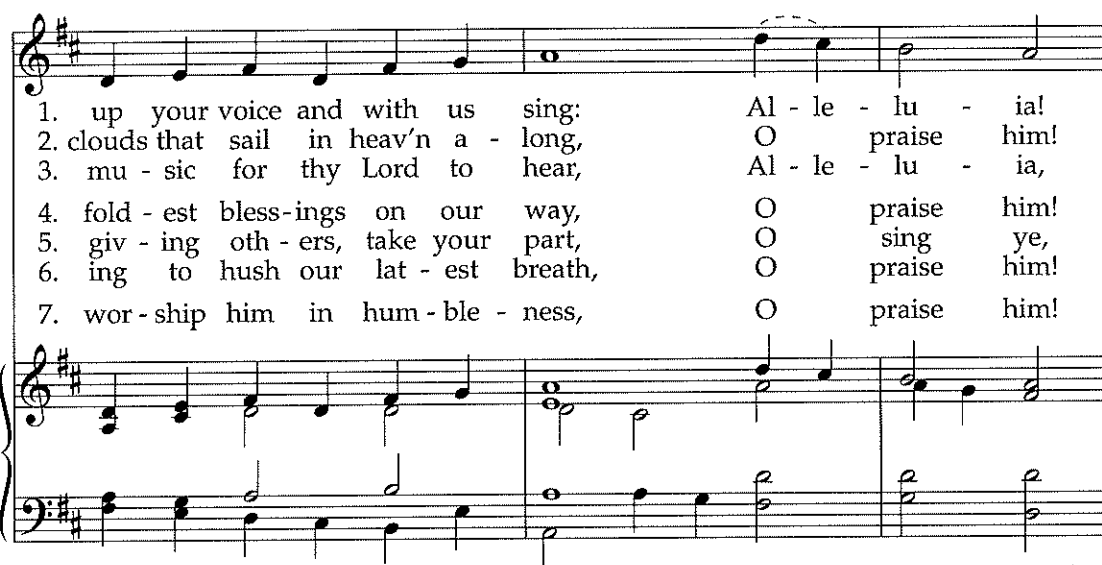
Let us pray. Pour forth, we beseech thee, O
Lord, thy grace into our hearts, that we to
whom the in-carnation of Christ thy Son
was made known by the message of an
angel, may be his passion and cross be
brought to the glory of his resurrection.
Through the same Christ our Lord. ℞.
Amen.

410 All Creatures of Our God and King

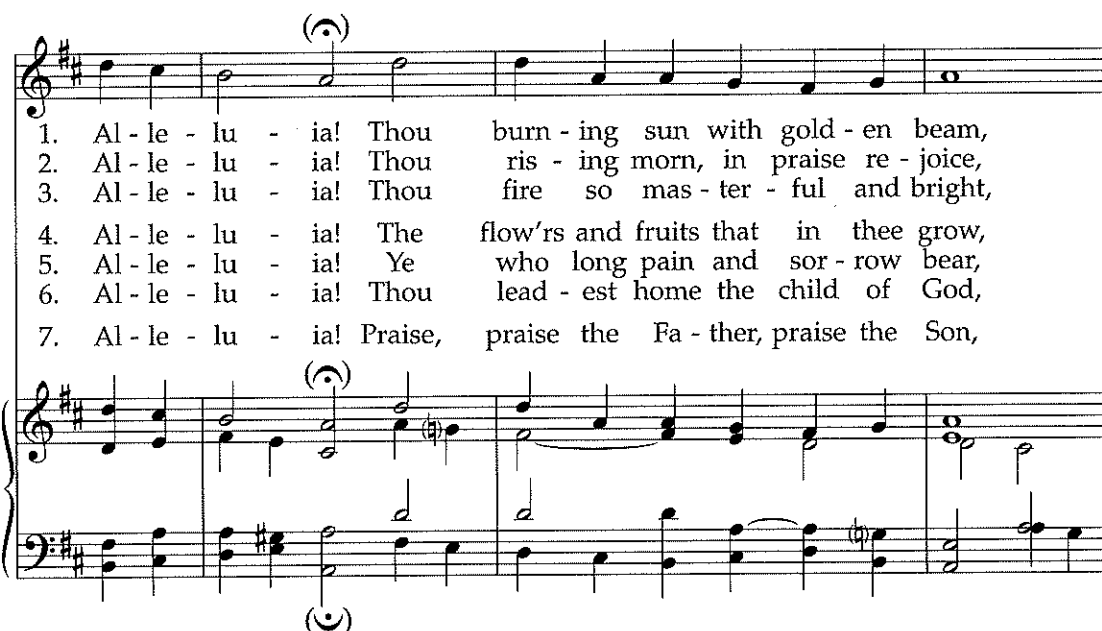
LASST UNS ERFREUEN 88 8 88 with Refrain



1. All crea - tures of our God and King, Lift
 2. Thou rush - ing wind that art so strong, Ye
 3. Thou flow - ing wa - ter, pure and clear, Make
 4. Dear moth - er earth, who day by day Un -
 5. And all ye men of ten - der heart, For -
 6. And thou, most kind and gen - tle death, Wait -
 7. Let all things their cre - a - tor bless, And



1. up your voice and with us sing: Al - le - lu - ia!
 2. clouds that sail in heav'n a - long, O praise him!
 3. mu - sic for thy Lord to hear, Al - le - lu - ia,
 4. fold - est bless - ings on our way, O praise him!
 5. giv - ing oth - ers, take your part, O sing ye,
 6. ing to hush our lat - est breath, O praise him!
 7. wor - ship him in hum - ble - ness, O praise him!



1. Al - le - lu - ia! Thou burn - ing sun with gold - en beam,
 2. Al - le - lu - ia! Thou ris - ing morn, in praise re - joice,
 3. Al - le - lu - ia! Thou fire so mas - ter - ful and bright,
 4. Al - le - lu - ia! The flow'rs and fruits that in thee grow,
 5. Al - le - lu - ia! Ye who long pain and sor - row bear,
 6. Al - le - lu - ia! Thou lead - est home the child of God,
 7. Al - le - lu - ia! Praise, praise the Fa - ther, praise the Son,

1. Thou sil - ver moon with soft - er gleam:
 2. Ye lights of eve - ning, find a voice:
 3. Thou giv - est man both warmth and light:
 4. Let them his glo - ry al - so show:
 5. Praise God and on him cast your care:
 6. And Christ our Lord the way hath trod:
 7. And praise the Spir - it, Three - in - One:

O praise him, O praise him, Al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Based on Francis of Assisi, 1182-1226
 Tr. by William H. Draper, 1855-1933

Geistliche Kirchengesänge, Cologne, 1623
 Arr. by Ralph Vaughan Williams, 1872-1958

For Spanish version, see "Oh, Criaturas del Señor," #693.